

Bitte lesen Sie unbedingt die  
Bedienungsanleitung vor der  
Inbetriebnahme!

Betriebsanleitung



## Multifunktionsmaschine

KS 7HP-MFM 60

KS 7HP-MFM 80E

Anbaugeräte:

**Abfallbehälter**

KS MFM-DB 60

KS MFM-DB 80

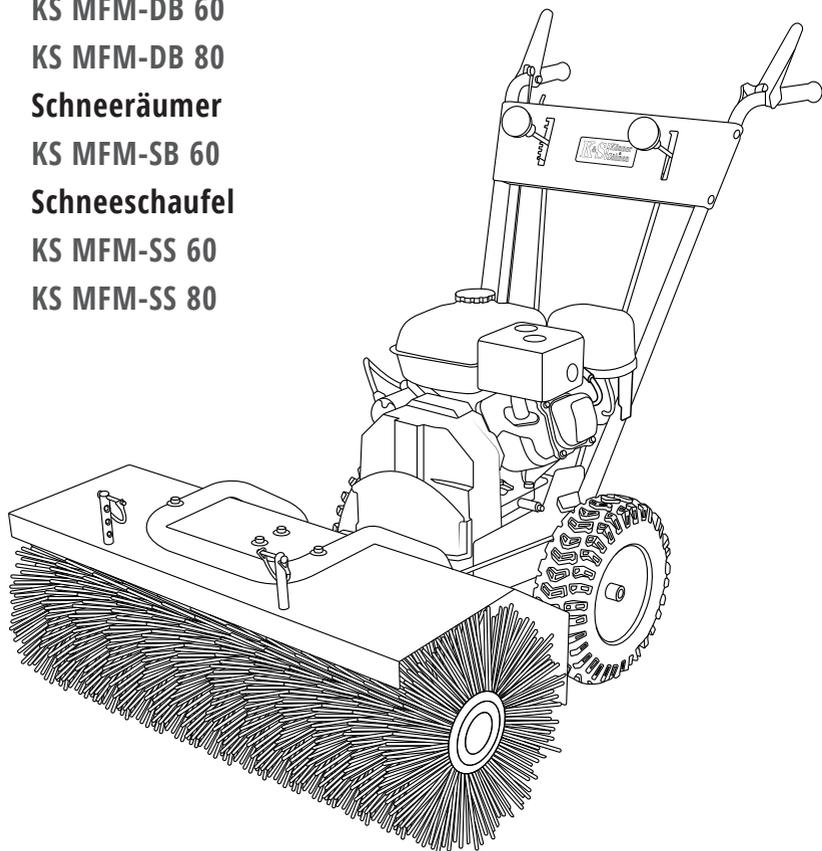
**Schneeräumer**

KS MFM-SB 60

**Schneeschaufel**

KS MFM-SS 60

KS MFM-SS 80





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Multifunktionsmaschine **TM Könnert & Söhne**. Diese Bedienungsanleitung enthält Sicherheitshinweise sowie Maßnahmen zur Verwendung, Einrichtung und Wartung der Multifunktionsmaschinen von Könnert & Söhne. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellen Herstellers im Abschnitt „Kundenunterstützung“: [www.ks-power.de/Betriebsanleitungen und Kataloge](http://www.ks-power.de/Betriebsanleitungen%20und%20Kataloge). Die Vollversion der Bedienungsanleitung lässt sich auch über den Abschnitt „Kundenunterstützung“ herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen, oder indem Sie die Website des offiziellen Importeurs der Handelsmarke „Könnert & Söhne“ besuchen: [www.ks-power.de](http://www.ks-power.de).



*Wir achten auf die Umwelt, daher halten wir es für nützlich, die verbrauchte Papiermenge einzusparen und eine kurze Beschreibung der wichtigsten Abschnitte in Druckform zu hinterlassen.*



**Es wird dringend empfohlen, dass Sie vor der Inbetriebnahme der Multifunktionsmaschine diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!**



Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand, aber einige vom Hersteller vorgenommene Änderungen sind möglicherweise nicht darin enthalten. Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts bleiben vom Hersteller vorbehalten. Die Abbildungen sind in der Bedienungsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

*Symbolverzeichnis und Beschreibungen anderer Etiketten finden Sie in der elektronischen Version.*

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

1

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Multifunktionsmaschine diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Unbefugte Personen und Kinder vom Arbeitsbereich des Geräts fernhalten. Achten Sie beim Betrieb des Geräts darauf, dass sich keine unbefugten Personen, Kinder oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle und Sachschäden. Die Multifunktionsmaschine von **Könnert & Söhne** erfüllt die gültigen europäischen Sicherheitsnormen. Nehmen Sie keine Änderungen an Auslegung des Geräts vor.

### BEACHTEN SIE BEIM BETRIEB DES GERÄTS FOLGENDES:

- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen griffbereit auf und befolgen die darin enthaltenen Hinweise, um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten und mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Machen Sie sich vertraut mit den Bedienelementen der Multifunktionsmaschine und deren Funktionen. Bei unvorhergesehenen Umständen sollte der Bediener wissen, wie er die Laufteile des Geräts und den Motor sofort zum Stillstand bringen kann.
- Um ggf. schnelle Entscheidungen treffen zu können, muss der Bediener des Geräts in einem guten körperlichen und geistigen Zustand sein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät muss nur in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung eingeschaltet werden.
- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts stets spezielle Schutzkleidung, feste Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzbrille.
- Betreiben Sie die Maschine nur mit einer voll funktionsfähigen Motoreinheit.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich, in dem die Motoreinheit verwendet wird. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die unter den beweglichen Teil des Aufsatzes gelangen und von der Motoreinheit weggeworfen werden können.
- Schalten Sie den Antrieb nicht aus und wechseln Sie nicht die Gänge an steilen Hängen.
- Vermeiden Sie Kurven bei steilen Auf- und Abfahrten, um ein Umkippen der Motoreinheit zu vermeiden.
- Lösen Sie beim Abstieg niemals die Kupplung und stellen Sie die Motoreinheit nicht auf „Neutral“.
- Verwenden Sie die Motoreinheit nicht als Transportmittel für den Transport von Personen oder Gegenständen.

## ACHTUNG!

Um einen möglichen Brand zu vermeiden, müssen der Motor und das Auspuffrohr sauber gehalten werden. Überprüfen Sie diese sorgfältig auf Blätter, Gras und Öl- bzw. Kraftstoffflecks.



VORSICHT - GEFAHR!



**Warnung! Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät tanken, transportieren oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**



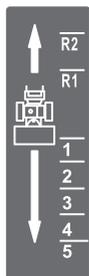
VORSICHT - GEFAHR!



**Der Kraftstoff belastet den Boden und das Grundwasser. Auslaufen von Kraftstoff aus dem Kraftstoffbehälter vermeiden!**

## SYMBOLVERZEICHNIS

2



a)



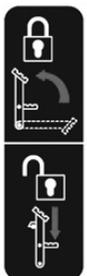
b)



c)



d)



e)

- a). Drehzahlregelung
- b). Drehwinkleinstellung
- c). Sie können die Position des Steuerhebels ändern, um die Motoreinheit bei Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung zu bedienen.
- d). Drücken Sie den Hebel, damit sich die Bürste dreht.
- e). Drücken Sie das Pedal nach oben, um den Aufsatz (Reinigungsbürste oder Schneeräumer) zu verriegeln, und drücken Sie dann das Pedal nach unten, um den Aufsatz zu entriegeln (Reinigungsbürste oder Schneeräumer).

## TECHNISCHE DATEN

3

Modell der Multifunktionsmaschine	KS 7HP-MFM 60	KS 7HP-MFM 80E
Modell des Motors	KS 220	KS 220
Motorleistung, PS	6,5	6,5
Hubraum, cm <sup>3</sup>	196	196
Typ des Motors	Benzin Viertakt	
Anzahl von Gängen	5 Vorwärtsgänge, 2 Rückwärtsgänge	
Volumen des Kraftstoffbehälters, L	3,6	3,6
Kraftstoffverbrauch, L/h	1,2–1,8	1,2–1,8
Motoröl-Füllmenge, L	0,6	0,6
Getriebekapazität, g	160	160
Anlasser	Hand	Elektro / 230 V
Radgröße	13 * 4,1-6	
Geräuschpegel, Lpa (7m)/Lwa, dB	104 dB(A)	104 dB(A)
Abmessungen Netto (L*B*H), mm	1400*600*1100	1400*800*1100
Abmessungen Brutto (L*B*H), mm	980*650*630	980*850*630
Nettogewicht, kg	72	78
Bruttogewicht, kg	80	88

Modell der Multifunktionsmaschine	KS 7HP-MFM 60	KS 7HP-MFM 80E
<b>REINIGUNGSBÜRSTE</b>	KS 7HP-SW60	KS 7HP-SW60
Arbeitsbreite	600	800
Bürstendurchmesser	345	345
Drehwinkeleinstellung	15°	15°
Drehzahl der Bürste, UpM	255	255
Abmessungen Netto (L*B*H), mm	600*550*480	800*550*480
Abmessungen Brutto (L*B*H), mm	620*570*420	820*570*420
Nettogewicht, kg	32	38
Bruttogewicht, kg	35	43
<b>ABFALLBEHÄLTER</b>	KS MFM-DB 60	KS MFM-DB 80
AUFSATZ	600	800
Abmessungen Netto (L*B*H), mm	610*290*380	810*290*380
Abmessungen Brutto (L*B*H), mm	630*390*335	830*390*335
Nettogewicht, kg	6,6	8,5
Bruttogewicht, kg	8,5	10
<b>SCHNEESCHAUFEL AUFSATZ</b>	KS MFM-SS 60	KS MFM-SS 80
Arbeitsbreite	600	800
Abmessungen Netto (L*B*H), mm	600*100*445	800*100*445
Abmessungen Brutto (L*B*H), mm	620*465*110	820*465*110
Nettogewicht, kg	6,6	8,8
Bruttogewicht, kg	7,7	9,8
<b>SCHNEERÄUMER AUFSATZ</b>	KS MFM-SB 60	Die optimalen Betriebsbedingungen sind eine Umgebungstemperatur von 17–25 °C, ein Luftdruck von 0,1 MPa (760 mm Hg), eine relative Luftfeuchtigkeit von 50–60% und eine Höhe über dem Meeresspiegel von ≤300 m. Unter diesen Umgebungsbedingungen kann der Motor in Bezug auf die angegebenen Eigenschaften maximale Leistung gewährleisten. Bei Abweichungen von den obigen Umgebungsbedingungen (der Höhe über dem Meeresspiegel, der Umgebungstemperatur, des Luftdrucks) kann sich auch die Leistung des Geräts ändern.
Rutschendrehung	190°	
Schneewurfweite, m	0–10	
Maximale Arbeitsbreite, cm	55,8	
Maximale Schichtdicke, cm	40	
Abmessungen Netto (L*B*H), mm	570*440*795	
Abmessungen Brutto (L*B*H), mm	600*470*470	
Nettogewicht, kg	21	
Bruttogewicht, kg	23	

1. Fahrwerk
2. Schalldämpfer
3. Kraftstoffbehälter
4. Steuerhebel
5. Bedienfeld
6. Bürstenschutz
7. Bürste
8. Transporträder
9. Rad
10. Befestigungselemente für Anbaugeräte
11. Motor

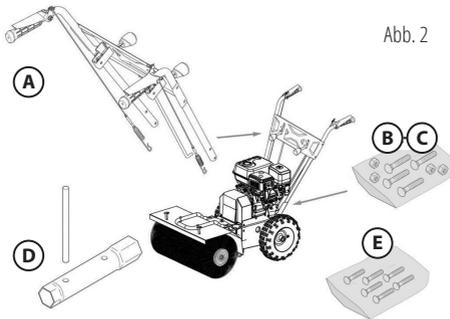
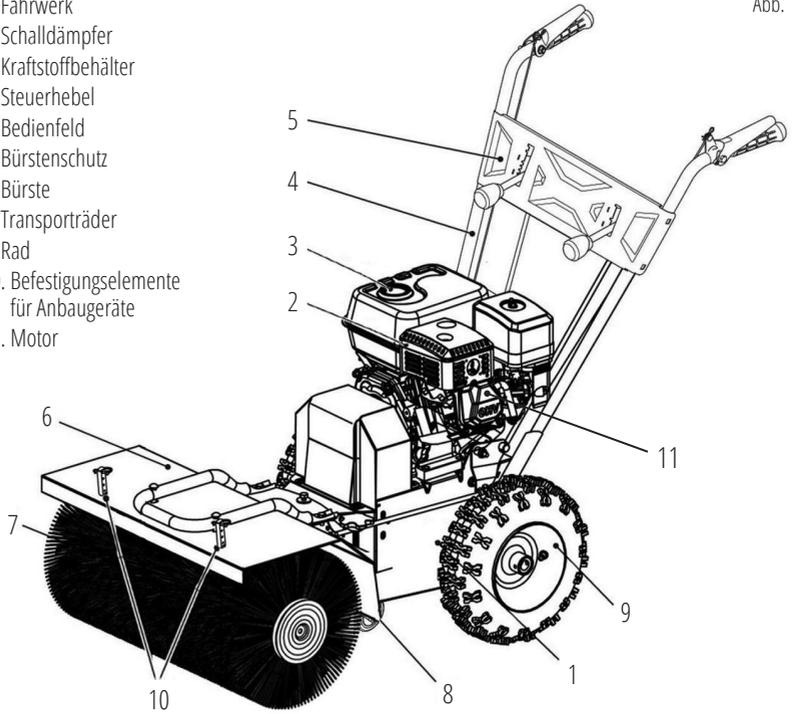


Abb. 2

- |  |       |
|--|-------|
| A – Griff mit vorinstallierten Stangen und Drähten | 1 Stk |
| B – Befestigungsschrauben für den Griff            | 4 Stk |
| C – Befestigungsbolzen für den Griff               | 4 Stk |
| D – Zündkerzenschlüssel                            | 1 Stk |
| E – Schrauben und Muttern                          | 1 Stk |

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, um keine Kleinteile zu verlieren.
- Machen Sie sich vertraut mit der Dokumentation im Karton, einschließlich dieser Bedienungsanleitung.
- Entfernen Sie die zerlegten Teile aus dem Karton.
- Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
- Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.



**HINWEIS!**



**Möglicherweise benötigen Sie während der Montage einen.**

### VORDERES KABEL UND BÜRSTEN- STEUERKABEL ZUSAMMENBAUEN

Befestigen Sie die Kabelöse am entsprechenden Loch (Abb. 3).

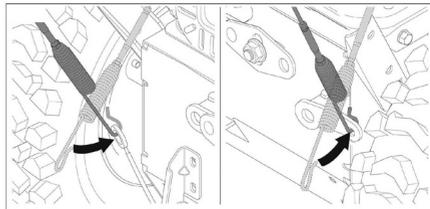


Abb. 3



**HINWEIS!**



**Die Kabel werden vorverdrahtet mit dem Bedienfeld geliefert.**

### STEUERHEBEL ZUSAMMENBAUEN

Der Steuerhebel wird vormontiert am Bedienfeld geliefert.

Montageschrauben für den Steuerhebel, Befestigungsschrauben für den Schaltmechanismus, Befestigungsmuttern und -schrauben für den Bürstenrichtungswechselhebel werden in einer separaten Verpackung geliefert, die im Karton mit der Maschine enthalten ist.

Um den Steuerhebel zu montieren, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Bringen Sie die beiden Rohre an den Enden des Hebels (A) zur Halterung (B).
2. Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein und sichern Sie sie mit Muttern.

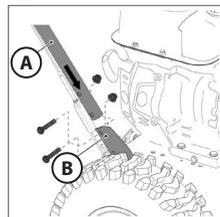


Abb. 4

### SCHALTMECHANISMUS ZUSAMMENBAUEN

1. Entfernen Sie das vormontierte Drehgelenk (A) von der Unterlegscheibe des Schaltmechanismus (B) und die Mutter (C).
2. Führen Sie das Drehgelenk (A) des Schaltmechanismus in das Loch im Hebel (D) ein und verbinden Sie es mit dem Getriebe.
3. Ziehen Sie die Unterlegscheibe (B) und die Mutter (C) fest an.

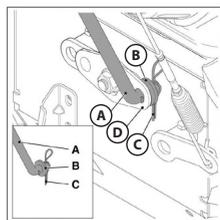


Abb. 5

### BÜRSTENRICHTUNGSWECHSELHEBEL ZUSAMMENBAUEN

1. Entfernen Sie das vormontierte Drehgelenk (A) von der Mutter des Bürstenrichtungswechselhebels (B).
2. Führen Sie das Drehgelenk (A) des Bürstenrichtungswechselhebels in das Loch im Hebel (C) ein und verbinden Sie es mit dem Antrieb.
3. Ziehen Sie die Mutter (B) an.

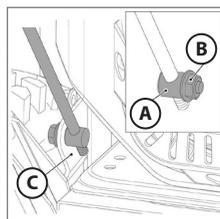


Abb. 6



**HINWEIS!**



**Der Motor wird ohne Öl und Kraftstoff geliefert.**

### KURBELGEHÄUSE MIT MOTORÖL AUFFÜLLEN

Stellen Sie den Motor in eine horizontale Position. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen und füllen Sie Öl bis zum Rand des Öleinfüllstutzens ein (Abb. 7).

### BENZIN IN DEN KRAFTSTOFFBEHÄLTER EINFÜLLEN

Nur das bleifreie Benzin! Der Motor muss beim Tanken horizontal stehen. Mischen Sie niemals altes Benzin mit frischem Benzin. Füllen Sie niemals Benzin bei laufendem Motor ein. Benzin nur bei vollständig abgekühltem Motor nachfüllen.

Füllen Sie niemals Benzin ein, das mit Öl gemischt ist.

### MOTOR STARTEN

1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil (Abb. 8).
2. Pumpen Sie das Kraftstoffsystem je nach Jahreszeit mehrmals vor (Abb. 9).
3. Schließen Sie die Starterklappe (Abb. 10).
4. Stellen Sie die Drosselklappe auf volle Drehzahl (Abb. 11).
5. Ziehen Sie gefühlvoll am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist.
- 6.1. Bei dem Handanlass ziehen Sie langsam am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Durch heftige Bewegung ziehen Sie dann den Starter auf die ganze Schnurlänge raus, wobei Sie den Motor mit der linken Hand halten.
- 6.2. Um das Modell KS 7HP-MFM 80E mit einem Elektroanlass zu starten, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie die Elektrostarttaste (Abb. 12). Trennen Sie nach dem Start der Maschine das Kabel vom Stromnetz.
7. Öffnen Sie nach dem Start des Motors die Starterklappe.
8. Der Motor startet mit maximaler Drehzahl. Verringern Sie die Drehzahl mit dem Motordrehzahlregler.

Abb. 7

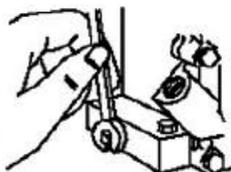


Abb. 8



Abb. 9

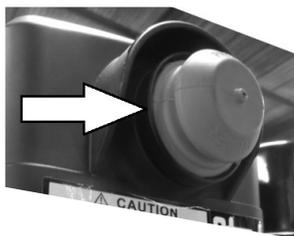


Abb. 10



Abb. 11

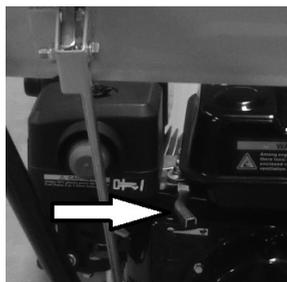


Abb. 12



Abb. 13



Abb. 14



**HINWEIS!**



**Lassen Sie den Startergriff nicht abrupt los und werfen Sie ihn nicht! Lösen Sie langsam den Startergriff, damit die Starterschnur in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.**

### VORBEREITUNG DER MULTIFUNKTIONSMASCHINE ZUM BETRIEB

- Überprüfen Sie die Bedienelemente der Multifunktionsmaschine in einem neutralen Bereich.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einem sicheren Bereich befinden, fern von Verkehr und anderen Gefahren.
- Überprüfen Sie die Befestigungselemente und stellen Sie sicher, dass sie sicher sind.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Befestigungselemente rechtzeitig durch neue Befestigungselemente der gleichen Leistung.
- Überprüfen Sie den Reifendruck vor der Inbetriebnahme.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch herumfliegende Fremdkörper und Schmutzpartikel beschädigt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Umstehenden in der Nähe der Entladerutsche des Schneeräumers befinden.
- Tragen Sie eine Staubmaske.

- Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung wie ein langärmeliges Button-Down-Shirt, eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, Gehörschutz und eine Staubmaske.
- Halten Sie Hände, Füße, lose Kleidung und lange Haare vom Bereich der Laufteile fern.
- Stellen Sie den Motor immer ab, wenn Sie die Bedienerstelle verlassen.

### BETRIEB DER BÜRSTE

Räumen Sie den Arbeitsbereich zuerst von Fremdkörpern, um Verletzungen durch mögliche Streuung von Fremdkörpern (Steine, Stangen, Draht usw.) zu vermeiden.

### BETRIEB DES SCHNEERÄUMERS



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Sturzgefahr!**

**Nicht in der Nähe von nicht eingezäunten Kanten verwenden!**

- Dieser Schneeräumer ist nicht zum Reinigen von Dächern von Schnee vorgesehen.
- Befolgen Sie bei der Verwendung des Schneeräumers alle nationalen und lokalen Vorschriften und professionellen Richtlinien.
- Betreiben Sie die Maschine mit der niedrigsten Drehzahl, um die Streuung von Schmutz zu minimieren.



**HINWEIS!**



**Beschädigungen des Getriebes vermeiden.  
Während des Laufens keine Gänge wechseln.**



**HINWEIS!**



- **Entfernen Sie bei Verwendung des Schneeräumers die Schutzplatte vom Gerät.**
- **Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, wenn Sie auf unebenem Untergrund arbeiten, um ein „Hüpfen“ der Maschine zu vermeiden. In diesem Fall kann es zu einem Kontrollverlust der Maschine kommen.**
- **Richten Sie die Maschine während der Reinigung nicht auf Personen, Gebäude, Fahrzeuge oder andere Gegenstände, die durch Streuung von Schmutz beschädigt werden können.**
- **Bedienen Sie die Bedienelemente nicht bei ausgeschaltetem Motor.**
- **Wenn Sie den Schneeräumer langsam in einem offenen Bereich betreiben, überprüfen Sie, ob alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Überprüfen Sie, ob der Schneeräumer repariert werden muss. Wenn ja, melden Sie dies bitte.**

### VOR JEDEM EINSATZ

Führen Sie die Wartung wie im Wartungsplan beschrieben durch.

Starten Sie den Motor im Leerlauf bei niedrigen Drehzahlen und überprüfen Sie die korrekte Drehung der Bürste und des Antriebsmechanismus.

### WÄHREND DES BETRIEBS

- Drücken Sie die Bürstenabschnitte nicht zu fest auf den Boden, um übermäßigen Verschleiß zu vermeiden.
- Passen Sie den Neigungswinkel des Bürstenkopfes an.
- Beachten Sie die Windrichtung. Das Reinigen in Windrichtung ist effizienter und verhindert, dass Schmutz auf dem Bediener landet.
- Die Begriffe „Neigung“ und „Winkel“ sind synonym.

### Bürstenrichtung

Die Bürstenrichtung lässt sich mit dem Hebel (B) einstellen, mit dem die Bürste in die gewünschte Richtung gekippt werden kann. Bewegen Sie den Bürstenrichtungswechselhebel vorwärts oder rückwärts in eine der 3 verfügbaren Positionen, um den gewünschten Bürstenwinkel einzustellen.

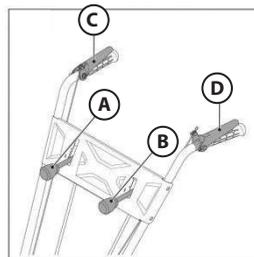
- **Vorwärtsstellung des Hebels** = 15° Neigung nach rechts.
- **Mittelstellung des Hebels** = rechter Winkel (0°).
- **Rückwärtsstellung des Hebels** = 15° Neigung nach links.

## Reinigung mit Bürste und Schneeschaukel

Abb. 15

Vor der Reinigung:

1. Stellen Sie den Bürstenrichtungswechselhebel (B) in die gewünschte Position (siehe „Bürstenrichtung“).
2. Wählen Sie eine Drehzahl je nach der Route und der Auftragskomplexität.
3. Schalten Sie den Bürstenantrieb (C) ein.
4. Schalten Sie den Fahrtrieb (D) ein.



### TIPPS ZUM BETRIEB

#### Große Flächen

- Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, wenn Sie auf unebenem oder schmutzigen Untergrund arbeiten, um eine Beschädigung der Bürste zu vermeiden.
- Räumen Sie zuerst den zentralen Bereich, indem Sie den zu räumenden Bereich mit einem Streifen in zwei Teile teilen, und räumen Sie dann andere Bereiche. Dies reduziert die Bürstenbelastung.

#### Schnee

- Neuschnee lässt sich viel leichter entfernen. Entfernen Sie dann ggf. den restlichen Schnee von den bereits geräumten Bereichen.
- Beim Schneeschaukeln wird empfohlen, sich in Windrichtung zu bewegen. Überprüfen Sie den Abstand und die Richtung des geräumten Schnees.
- Reduzieren Sie die Drehzahl, bevor Sie den Motor abstellen.

#### Schmutz und Kies

- Stellen Sie die Bürste auf eine niedrige Drehzahl ein, um die Schmutzentwicklung während der Reinigung zu verringern. Es wird empfohlen, die Reinigung bei nassen oder wolkigen Umgebungsbedingungen oder nach Regen durchzuführen.
- Passen Sie bei Kies die Bürstenhöhe an, um Schäden an der Bürste zu vermeiden.

#### Schwerer Müll

- Arbeiten Sie mit minimaler Drehzahl und nutzen Sie keine gesamte Arbeitsbreite der Maschine.

### SICHERER BETRIEB DER AUSRÜSTUNG

- Stufen, Handläufe, Pedale und Bedienelemente frei von Schmutz, Fett, Müll und Öl halten.
- Unbefugte Personen vom Arbeitsbereich des Geräts fernhalten.
- Es ist verboten, Motoraufsätze als Transportmittel für den Transport von Personen oder Gegenständen zu verwenden.
- Der Bediener muss sich beim Bedienen des Geräts in der richtigen Arbeitsposition befinden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt bei laufendem Motor oder angehobenem Schaufel.
- Ändern oder entfernen Sie keine Sicherheitsteile oder -vorrichtungen des Motors oder Motoraufsätze.
- Beachten Sie die Sicherheitsregeln an Ihrem Arbeitsplatz sowie die Verkehrsregeln. Sollten Sie Zweifel an einem Sicherheitsproblem haben, wenden Sie sich zur Klärung an Ihren Manager oder Sicherheitskoordinator.



VORSICHT - GEFAHR!



Lassen Sie im Notfall die Hebel so schnell wie möglich los und stellen Sie den Motor ab.

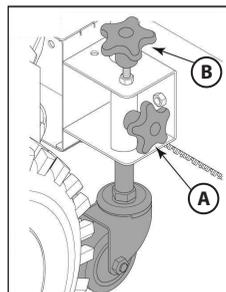
## Höhe von Transporträdern und Bürsten anpassen

Abb. 16

Wenn sich die Bürsten abnutzen, ist ihre Höhe an die zu reinigende Oberfläche anzupassen. Verwenden Sie zum Anpassen der Bürstenhöhe die Kunststoffringe für die Transporträder.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Lösen Sie den Seitenhebel (A).
2. Drehen Sie den oberen Hebel (B) im Uhrzeigersinn, um die kleinen Räder anzuheben, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken.
3. Sichern Sie den Seitenhebel (A).



## MOTOR STOPPEN

1. Stellen Sie den Drosselhebel in die Leerlaufposition und lassen Sie den Motor 12 bis 20 Sekunden laufen, bevor Sie den Hebel in die Position „Stopp“ stellen. (Abb. 20).
  2. Stellen Sie den Motorschalter in die Position „OFF“ (Abb. 21).
- Lassen Sie den Schneeräumer niemals unbeaufsichtigt bei laufendem Motor.



Abb. 17



**HINWEIS!**



**Schalten Sie den Motor nicht durch Schließen der Starterklappe aus, da dies zu Motorschäden führen kann.**

## ANBAUGERÄTE

8

### MOTOREINHEIT UND ANBAUGERÄTE ANBRINGEN (Reinigungsbürste / Schneeräumer)

1. Stellen Sie die Reinigungsbürste / den Schneeräumer an einem offenen Bereich auf.
  2. Stellen Sie vor dem Anbringen der Reinigungsbürste sicher, dass sich beide Transporträder (Abb. 21) in der höchsten Position befinden (Transporträder dürfen den Boden nicht berühren).
  3. Fassen Sie den Griff der Motoreinheit und bewegen Sie ihn in Richtung des Aufsatzes.
  4. Senken Sie die Motoreinheit so ab, dass die Stange (Abb. 19, C) in zwei Haken (Abb. 19, D) passt, indem Sie beide Zahnräder blockieren. Ein deutliches Klicken ist dabei zu hören.
  5. Stellen Sie sicher, dass sich die beiden Zahnräder in der richtigen Position befinden, und drücken Sie dann das obere Pedal (Abb. 19, B) in Richtung Spurstange (Abb. 19, E). Ein deutliches Klicken ist dabei zu hören.
  6. Nach dem Anbringen des Schneeräumers ist die Maschine betriebsbereit.
  7. Führen Sie nach dem Anbringen der Reinigungsbürste die folgenden Schritte aus:
    - Entfernen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) vom Haken (Abb. 18, B).
    - Entfernen Sie den Stift (Abb. 18, A) von der Führungsstange (Abb. 18, C).
    - Drücken Sie die Führungsstange (Abb. 18 C) gegen das Loch in der Reinigungsbürste.
    - Setzen Sie den Stift (Abb. 18, A) in die Führungsstange (Abb. 18, C) ein.
- Die Reinigungsbürste ist jetzt einsatzbereit.



Abb. 18

### MOTOREINHEIT UND ANBAUGERÄTE TRENNEN (Reinigungsbürste / Schneeräumer)

1. Wenn Sie die Maschine als Reinigungsbürste verwenden, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 18):
  - Entfernen Sie den Stift (Abb. 18, A) von der Führungsstange (Abb. 18, C).
  - Ziehen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) von der Maschine ab.
  - Befestigen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) am Haken (Abb. 18 B), um sie zu sichern

Überspringen Sie diesen Schritt, wenn Sie die Maschine als Schneeräumer verwenden.
2. Halten Sie den Maschinengriff fest.
3. Drücken Sie das untere Pedal (Abb. 19, A) neben der Verbindung gemäß Abb. 20.
4. Das obere Pedal (Abb. 19, B und Abb. 20 B) löst sich von der Verbindung (Abb. 19, E).
5. Heben Sie die Motoreinheit an, um das Anbaugerät zu trennen.

Abb. 19

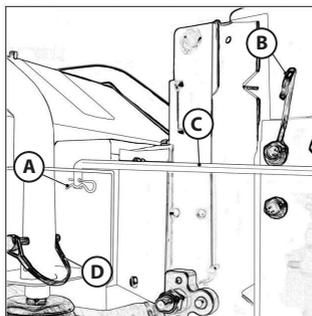


Abb. 21

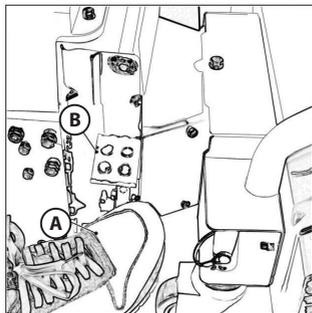


Abb. 20

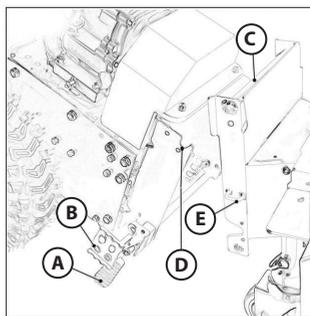
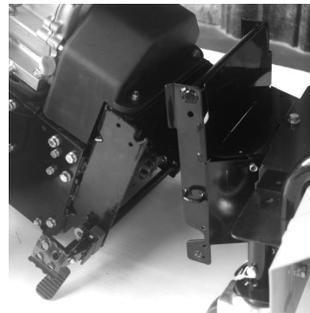


Abb. 22



## WARTUNG UND REPARATUR

9

### EMPFOHLENER WARTUNGSPLAN

Baugruppe	Handlung	Bei dem Anlass	Vor jedem Einsatz	Während der Inbetriebnahme	Erster Monat (oder alle 20 Betriebsstunden)	Alle 3 Monate (oder alle 50 Betriebsstunden)	Alle 6 Monate (oder alle 100 Betriebsstunden)	Jedes Jahr (oder alle 200 Betriebsstunden)
Befestigungselemente überprüfen und anziehen	Überprüfen	✓						
	Füllstand prüfen	✓						
Motorenöl	Wechseln				✓	✓		
	Füllstand prüfen						✓	
Getriebeöl	Wechseln			✓				✓
	Reinigen					✓		
Luftfilter	Wechseln						✓	
	Reinigen					✓		
Zündkerze	Wechseln							✓
	Füllstand prüfen	✓						
Kraftstoffbehälter	Reinigen							✓
	Maschinenreinigung – Entfernen von Fett und Müll		✓					

Kontaktieren Sie Ihren Händler oder einen Vertreter vor Ort, um die Riemen austauschen zu lassen. Ändern Sie sie nicht selbst. Reparatur und Einstellung des Schneeräumers müssen an einem sicheren Ort ohne Verkehr oder anderen Gefahren durchgeführt werden.

Entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie es einstellen oder warten.

## RESTRISIKEN

Alle Restrisiken können nicht vermieden werden, selbst wenn die Maschine gemäß den Anweisungen verwendet wird. Aufgrund der Konstruktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs können folgende Gefahren auftreten:

1. Schädigung der Lunge, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
2. Hörschaden, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden durch Vibrationen, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum eingesetzt oder nicht ordnungsgemäß gewartet wird.



VORSICHT - GEFAHR!



**HINWEIS! Tragen Sie stets eine Staubmaske, um zu vermeiden, dass große Mengen Staub in Ihre Lunge gelangen! Tragen Sie Gehörschutz, um Hörschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Multifunktionsmaschine nicht über einen längeren Zeitraum, um die schädlichen Auswirkungen von Vibrationen auf den menschlichen Körper zu vermeiden.**

## LAGERUNG

10

- Den Schneeräumer nicht mit einer schmutzigen Bürste lagern. Borsten können sich unter Last verformen, was zu einer Verringerung der Reinigungseffizienz führt.
- Polypropylenbürsten vor Sonnenlicht geschützt lagern. Das Material kann durch UV-Strahlung beschädigt und spröde werden, was zu vorzeitigem Verschleiß der Borsten führt.
- Polypropylenbürsten von Zünd- und Wärmequellen entfernt lagern.

## MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BESEITIGUNG

11

<b>Der Motor startet nicht</b>	Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze nicht beschädigt ist
	Stellen Sie sicher, dass die Zündkerzenkappe ordnungsgemäß installiert ist
<b>Der Motor funktioniert nicht richtig</b>	Stellen Sie sicher, dass die Starterklappe geöffnet ist
	Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff frisch und frei von Verunreinigungen ist
<b>Die Bürste dreht sich nicht</b>	Überprüfen Sie, ob die Keilriemenkupplung richtig eingestellt ist
	Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigungen
<b>Die Maschine funktioniert nicht</b>	Stellen Sie sicher, dass die Keilriemenkupplung richtig eingestellt ist
<b>Geringe Reinigungseffizienz</b>	Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigungen
	Überprüfen Sie, ob die Bürstenhöhe ordnungsgemäß am Boden eingestellt ist

Neben der gesetzlichen Gewährleistung, bietet Könnner und Söhnen eine erweiterte Garantie auf Ihre Produkte. Könnner und Söhnen gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab Rechnungsdatum. Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg, welcher als Original oder als Kopie dem Gerät beizulegen ist. Eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie ist ohne gültigen Kaufbeleg nicht möglich. Die Garantie gilt für Teile, die aufgrund eines Herstellungsfehlers als defekt befunden wurden. Für Garantiereparaturen wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.

Der vollständige Lieferumfang muss zurückgesandt werden.

#### **FOLGENDE FÄLLE WERDEN VON DER GARANTIE NICHT ABGEDECKT:**

- Wenn der Benutzer die Bedienungsanleitungen missachtete.
- Wenn der Artikel beschädigt ist oder Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern usw. fehlen.
- Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßem Transport, Aufbewahrung und Wartung auftreten.
- Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Anzeichen von Schlägen und Abstürzen, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteile, einschließlich solcher, die durch Gefrieren von Wasser entstanden (Eisbildung), wenn sich Fremdkörper im Generator befinden.
- Wenn das Gerät falsch installiert und beschaltet sowie unsachgemäß verwendet wurde.
- Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.
- Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung von Staub und Schmutz, angemessene Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.
- Bei Verwendung des Artikels für Bedürfnisse im Zusammenhang mit der Ausübung unternehmerischer Tätigkeiten.
- Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen.
- Die Beschädigung des automatischen Spannungsreglers durch unsachgemäße Verwendung und Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen wird von der Garantie nicht abgedeckt.
- Bei Störungen infolge instabiler Stromnetzes des Benutzers.
- Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z. B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.
- Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.
- Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Geräts befinden.
- Bei Störungen infolge der Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen, Materialien, Ölen usw.
- Bei Störungen in zwei oder mehreren Baugruppen, die nicht miteinander verbunden sind.
- Bei Störungen durch nicht erlaubte Umweltbedingungen: Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperaturen, Naturkatastrophen.
- Für Verschleißteile und Zubehör (Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Akkus, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmiermittel, Ausrüstung).
- Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.
- Falls der Artikel geöffnet bzw. selbst repariert wurde. Bei Konstruktionsänderungen.
- Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).
- Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wurde.
- Die mit dem Gerät gelieferten Akkus unterliegen einer Garantie von 3 Monaten.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 080

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, Lärmrichtlinie 2000/14/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Hauptstr. 134, 51143 Köln, Deutschland  
Produkt: Multifunktionsmaschine "Könner & Söhnen"  
Typ / Modell: KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80E

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Lärmrichtlinie 2000/14/EG (geändert durch 2005/88/EG)  
EMV-Richtlinie 2014/30/EG  
EU-Richtlinie 2016/1628

Angewandte standards: EN 55012:2007+A1  
EN 61000-6-1:2007  
EN ISO 3744:1995  
AfPS GS 2014:01  
EN ISO 12100:2010

Benzinmotoren KS 220 erfüllen die europäische EURO V Abgasnorm.  
Dies wird durch die vom luxemburgischen Verkehrsministerium ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSURKUNDE bestätigt.  
Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.  
Ausstellungsdatum 25/02/2019.

## 2000/14/EG\_2005/88/EG Annex VI

Für das Modell: KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80E  
Lärm: gemessen  $L_{WA} = 104$  dB (A).



**Ausstellungsdatum:** 2020-08-01  
**Ausstellungsort:** Warschau  
**Sachverständige:** Homenco A.



Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014, Lärmrichtlinie 2000/14/EG vom 8 Mai 2000 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

## KONTAKTDATEN

### **Deutschland:**

DIMAX International  
GmbH Flinger Broich  
203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.ks-power.de](http://www.ks-power.de)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polen, Warczawska, 306B  
05-082 Stare Babice,  
[www.ks-power.pl](http://www.ks-power.pl)  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47,  
02222, м. Київ, Україна  
[www.ks-power.com.ua](http://www.ks-power.com.ua)  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---